

# CENTRO DE DISTRIBUCION EN D-COESFELD-LETTE (SUIZA)

(DISTRIBUTION CENTER IN D-COESFELD-LETTE)

Ernsting's mini-laden GmbH, D-4420 Coesfeld-Lette, Industriestr. 1. Patrocinador del edificio

Gherzi Textil Organisation GTO, CH-Zürich. Planificación general y supervisión de las obras del edificio.

Dr. Santiago Calatrava, CH-Zürich

Prof. Bruno Reichlin, CH-Lugano

Fabio Reinhard, Arquitecto, CH-Lugano

Diseño de la fachada, accesos, puente de enlace, oficina y zona de cantina.

145-114

## RESUMEN

*Se describe un edificio para centro de distribución de mercancías situado en una pequeña zona industrial.*

*En él se realizan las tareas de almacenamiento (planta baja), distribución de mercancías (piso superior) y transporte, mediante teleféricos de dichas mercancías.*

*En su construcción se ha empleado el aluminio y el hormigón para la fachada y un ladrillo típico de la región para la zona de oficinas.*

## SUMMARY

*A building for a Distribution Center of merchandise, located in a small industrial spot, is described.*

*The building carries out several tasks as storage (floor level), distribution it has been used aluminium and concrete for the façade and a typical brick of the place for the offices setting.*

## INFORMACION RELATIVA A LA ESPECIFICACION Y PLANIFICACION DEL EDIFICIO

Ernsting's mini-laden se dedicó satisfactoriamente, durante diecisiete años, al comercio minorista de productos textiles. La compra de mercancías, la estructura de los precios y la promoción de ventas, así como el control y suministro de productos textiles de más de 200 sucursales en las zonas Norte y Noroeste de Alemania, tienen su origen en la central de Coesfeld-Lette.

## ESPECIFICACION DEL EDIFICIO

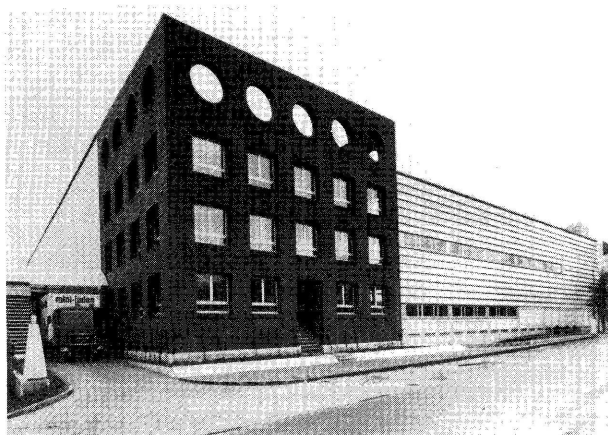
Los planes a largo plazo para la expansión en la década de los años 80 determinaron que la capacidad actual de los dos almacenes ya existentes era insuficiente. Como consecuencia de la organización interna de la firma, el patrocinador del edificio, en colaboración con Gherzi Textil Organisation GTO, compiló un catálogo de especificaciones de edificación, que se registraron en el plan para edificios de dos plantas, con dimensiones aproximadas de 100 : 70 : 15 metros, en los que se utilizaban elementos prefabricados de hormigón para soportes, vigas, techos y cubiertas.

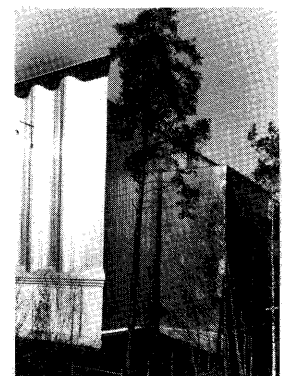
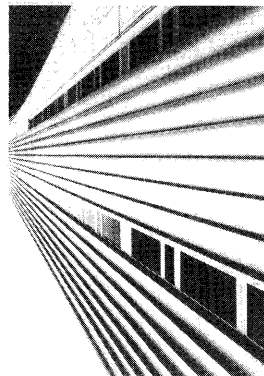
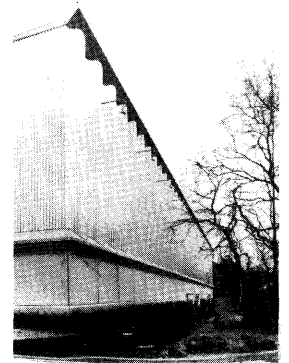
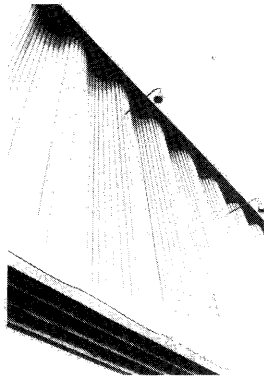
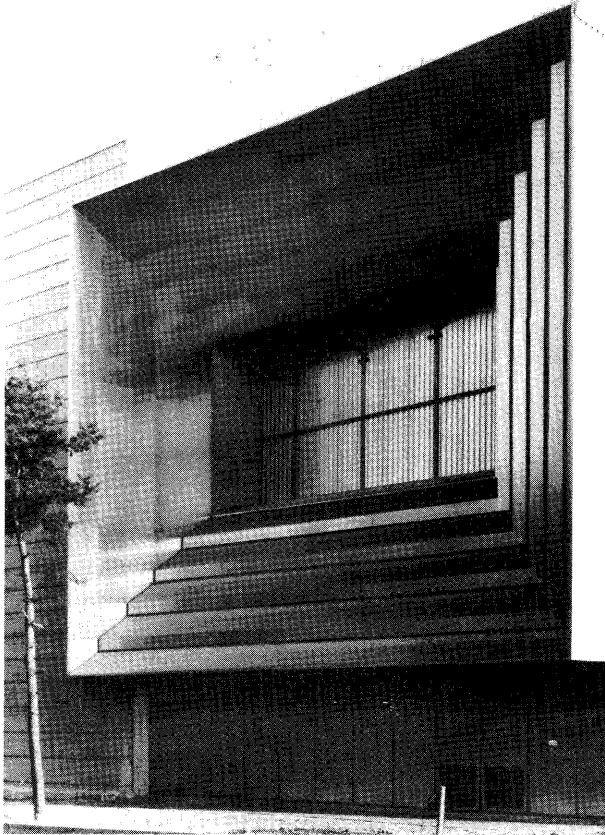
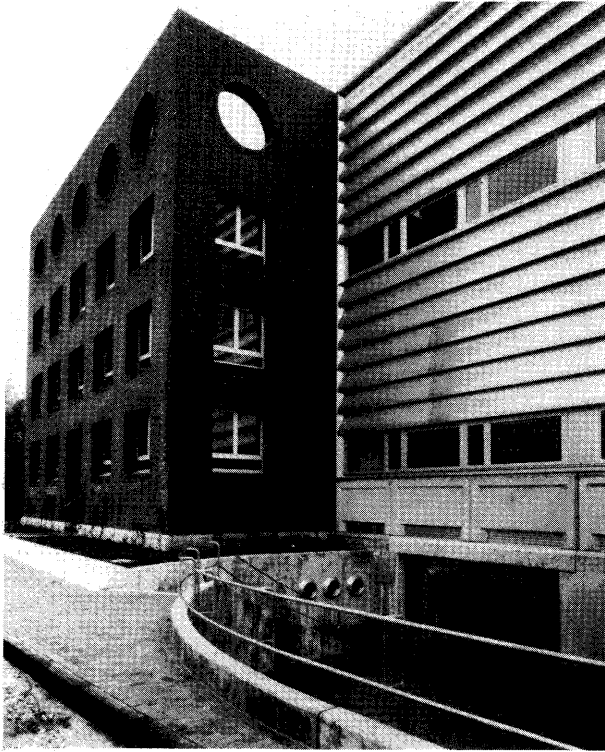
## LOCALIZACION

Los edificios existentes ocupan el espacio total del área de la firma original. Por consiguiente, el nuevo centro de distribución se construyó en el lado opuesto de una carretera pública y, en el futuro, se conectará con el antiguo edificio mediante un puente.

## ORGANIZACION DEL CENTRO DE DISTRIBUCION

Los productos textiles, adquiridos por la Administración Central, se suministran por los expedidores





a una zona de almacenamiento intermedia en la planta baja y, desde allí, se llevan a otra sección en donde se desembalan y marcan como artículos individuales.

Elevadores y transportadores aéreos desplazan los productos textiles así embalados al piso superior. Después de establecer los cupos de mercancías para las diferentes sucursales, según un sistema infor-

matizado de gestión de mercancías, los pequeños contenedores se transportan por teleféricos a través del puente al antiguo edificio, que cruza la carretera, y una vez que han pasado el control final, los productos textiles se distribuyen, mediante camiones, a las diversas sucursales para su venta.

Mientras que la dirección permanece dentro del edificio ya existente, las oficinas de distribución, los recintos de recuperación y los vestuarios para los empleados ocupan una sección del edificio contigua al centro de distribución.

Para evitar la desforestación, la zona de aparcamiento de los empleados se ha localizado en un garaje debajo del edificio.

### INFORMACION RELATIVA AL CONCURSO PARA UN PROYECTO DEL EXTERIOR

Con el fin de no repetir las monótonas características de diseño de tantos ejemplos de arquitectura industrial, el patrocinador del edificio quiso un proyecto de diseño exterior para el nuevo centro de distribución, que estimulara la imaginación y la propia creatividad del personal. La idea básica de este plan está en el supuesto de que la experiencia cotidiana de una atmósfera de trabajo viene deter-

minada, fundamentalmente, por el grado de calidad que puede dimanar del ambiente.

Puesto que el centro de distribución está situado dentro de una pequeña zona industrial, no visible para el cliente, no se pretendió que fuese una estructura «representativa» ni una unidad publicitaria; por consiguiente, no tenía que llevar el nombre de la firma en su fachada.

### REALIZACION

El aluminio y el hormigón, materiales tradicionales para la arquitectura industrial, se utilizaron para la fachada de una manera imaginativa e innovadora para las zonas de oficinas y cantina, los arquitectos eligieron una clase de ladrillo típico de la región y las puertas de acceso destacan su importancia funcional dentro de la estructura en su conjunto.

Puesto que se ha terminado el nuevo centro de distribución, el patrocinador del edificio tiene la esperanza de que su realización arquitectónica probablemente pueda servir como un impulso para otros proyectos y ayude a los promotores de edificios, así como a los arquitectos, a definir su punto de vista en relación con las posibilidades y obligaciones específicas de la arquitectura industrial.



## publicación del i.e.t.c.c.

### ACUEDUCTOS ROMANOS EN ESPAÑA

**Carlos Fernández Casado**

Prof. Dr. Ing. de Caminos, Canales y Puertos

Esta publicación se compone de una serie de artículos, publicados en la Revista «Informes de la Construcción», en los cuales se hace un análisis de los acueductos romanos que existen en España y el balance de las condiciones de conservación en que se encuentra cada uno de ellos, incluyendo referencias históricas y literarias. Se ha ilustrado con la reproducción de la valiosa documentación gráfica que posee el prestigioso autor.

Un volumen encuadernado en couché, a dos colores, de 21 x 27 centímetros, compuesto de 238 páginas, numerosos grabados, dibujos, fotos en blanco y negro y figuras de línea.

**Precio: España, 900 ptas., 13 \$ USA.**

